



2022.2 No. 200



时光荏苒，岁月流转，又到了一年一度的传统中国盛节——春节，不能和以往一样归家团圆，让我们穿越时空和国内亲友一起送金牛，迎瑞虎吧！值此佳节我们协会全体同仁给大家拜年！！恭祝大家虎年生旺，五福临门，八方来财，健康快乐！吉祥如意！也祈求众虎扬威，驱散疫情，还世界祥和！！



国际理解讲座～使用简单日语沟通～

大家有没有觉得有些人说日语容易明白，有些则不然。为什么会这样呢？原因有很多，其中一个就是所使用的词汇。那么怎样才算简单易懂的词汇呢？我们请来了福岛县国际交流协会的幕田女士来做讲解并一起讨论如何用简单的日语进行事半功倍的沟通，更欢迎您来谈感受、提建议。本活动可以线上参加，线上不方便的朋友也可以前往稽古堂3楼研修室1参加。

日期：2月27日(周日)14:00～15:30 地点：稽古堂或者Zoom

定员：Zoom15名 稽古堂10名 报名截止日：2月25日 参加费：免费



国际交流体育社团活动

上月刚组建的体育交流社团——“Uniship”于2月26号举办第二次活动。对象年龄为13岁～39岁的年轻人，非常欢迎不擅长运动、不会英语或者不会日语的人前来参加！本次的活动是室内攀岩。

日期：2/26(周六) 第一组 13:30～15:00 第二组 15:00～16:30

地点：ENISHI(市内栄町1-19) 参加费：1300日元(含租鞋费用)

定员：各组5名(按报名顺序，满员即止)

报名截止日：2月25日(周五) 电邮：mail@awia.jp 或扫码报名

※请带上毛巾和水筒。



注意

关于新型冠状病毒接种疫苗和补助金发放信息

❖第三针接种工作已经开始。市相关部门会根据年龄和第二次接种的时间，依次发送接种券。预约方法、接种地点、日期等详情请参照同封资料。※注意没有完成第二针的人不予发送第三针接种券。

◎市在多处开设了免费帮助在线预约临时窗口。详情请参照

[新型コロナワクチン3回目接種について | 会津若松市 \(city.aizuwakamatsu.fukushima.jp\)](https://city.aizuwakamatsu.fukushima.jp/)

咨询：新型コロナウイルス感染症に関する総合コールセンター TEL0570-026-263

❖会津也属于“防止蔓延等重点措施区域”。期间为1月27日到2月20日(日)。请大家务必做好基本防疫措施。尽量减少外出、社交距离为1米以上、保持通风、认真消毒，推荐戴不织布口罩。

此间正值新春佳节，如果亲友聚餐请务必控制人数和时间。另外此波疫情的特征之一是儿童感染人数多。希望家里有小朋友的要倍加小心。

❖免费核酸和抗原检查。详情请参照[無料の新型コロナウイルス検査\(PCR検査・抗原検査\)について](#)

❖发放10万日元补助金。对象者为住民税非課税家庭及收入激减家庭。此两项补助金均需要申请。

关于申请方法等详细内容，请参照2月号的“市政だより”和市政府网页。

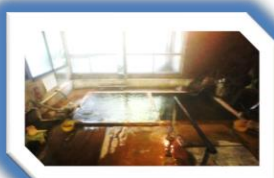


山中别府的横向温泉

~爱蕾之会津专辑 3~



读者有没有发现，连载作者由阿孜萨小姐变成了爱蕾小姐。您可知道，她们俩人是亲姐妹，出生书香之家，都是笔下生辉的文学青年。让我们感谢这对姐妹花，为我们带来那么许多的美好会津时光！



这是第二次去横向温泉了，最美的秋色中三五好友相约一起去的是最新的横向温泉。山里的秋色总是更浓一些，几个好友嬉笑欢悦地奔驰在盘梯 Lake line 上，住在猪苗代町的本地人露露感慨地说，住了这么久都没来过，竟然被你们这些外地人领来了本地的温泉。

第一次去的横向温泉是那间小小的、老旧的混浴温泉。藏在深山里，离开正常铺装的道路还要开上的一段石子路才能到。玄关处放着一个小小浅浅的竹筐，里面放着一张纸，写着“一次入浴 400 日元”。筐里面零零散散地放着一些硬币，不知道是今天来的客人的入浴料，还是老板为了找零先放在里面的。完全的木质结构温泉小屋，建在河边，露天温泉就是小河的一隅，遗憾的是已经废弃了。泉质微黄，有淡淡的硫磺味道，纯粹的天然温泉、没有加热。泡过了没看到店主的温泉，出门时看见一个小牌子，画了一个箭头，新馆在 xxx

这次和朋友们就去了新馆。跟旧馆比，新馆可称为豪华了。钢筋水泥的四层建筑。一进门就是一面玻璃的休息大厅，满山秋色尽收眼底。坐在窗前的沙发上，喝一杯咖啡，就算不负此行了。本来急着赶快泡了温泉，来大厅里喝上一杯咖啡，享受一下秋日午后的惬意，结果进了温泉就舍不得出来了。这里的露天温泉不输旧馆。依然是依河而建，河对岸有红红黄黄的枫树，温泉池也是天然石修建，不见人工雕琢之气。忍不住心中暗叹：到底是温泉老铺，日式温泉的意境，总是过于匠气的现代建筑无法媲美的。结果就在这样的露天温泉里流连忘返，忘了时间。要接放学的孩子回家，只好割爱咖啡时间，匆匆返城了。

下一次，定要去那里慢慢喝一杯咖啡。听深山鸟鸣、看云卷云舒。然后在暮色渐浓时感叹一句：果然时光如白驹过隙，人生苦短啊。

(爱蕾 1 月于福岛)



预告

我们预定于 3 月 13 号下午举办年金学习会。希望能通过学习，了解日本的年金体系和基础知识，例如领取资格，离开日本后能不能领等大家关心希望能通过学习的问题。另外，如果您有什么问题和想法，也请提前告诉我们，以便当天能一起讨论学习。敬请期待！

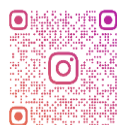
发行者：会津若松市国际交流协会

地址：会津若松市荣町 2—14 リオン・ドールガーデン 5 楼

电话：0242—27—3703

网址：<http://awia.jp> 电子邮箱：mail@awia.jp

工作时间：周二到周日的 9:00~17:45。第一、第三周日、周一及节假日休息。



<https://www.facebook.com/awiajp/>



《关于活动照片的刊登通知》

本协会举办各种活动时，会拍摄照片以记录活动内容，并会从中选出一些登载在每月的信息报或网页上。如果您不愿意被登载的话，请随时与我们联系，谢谢您的理解与支持!!!